

octubre 2019

Escuela Southwest

340 Litchfield Street, Torrington, CT 06790

<http://torringtonsouthwest.s16.sharpschool.com/>

T: 860-489-2311 Fax: (860) 489-2324



La seguridad de todos es nuestra más alta prioridad. Como saben, todos los meses practicamos distintos simulacros de seguridad. El 11 de octubre practicaremos nuestra evacuación anual del autobús trabajando con los monitores de seguridad, conductores, y empleados de All-Star Transportation. Los(las) estudiantes en la llegada de la primera ola, tanto en Southwest como en nuestra escuela hermana Vogel-Wetmore, estarán practicando el simulacro de evacuación de autobús en sus escuelas respectivas. Al practicar el simulacro con los(las) estudiantes de la primera ola de cada escuela, se dará la oportunidad de que todos(as) los(las) estudiantes que viajan en nuestros autobuses participen del mismo. La seguridad es la responsabilidad compartida de todos. Por favor continúe animando a sus niños(as) a que sigan los protocolos de seguridad establecidos en nuestras escuelas. Gracias.

Cuidado por uno mismo, cuidado por otros



Próximos Eventos

octubre 11: Simulacro de evacuación del autobús; solo la primera ola al llegar a la escuela

octubre 11: Asamblea de toda la escuela

octubre 14: Día de la Raza, No Escuela

octubre 17: Reunión del PTO; 6:00 PM (reunión cambiada a Vogel-Wetmore)

octubre 17: Día PLC; Salida Temprana; 1:35 PM

octubre 18: PTO Harvest Fest @ Vogel-Wetmore; 5:30 – 7:30 PM

octubre 21: Noche de Información de Informes de Progreso; 5:00 PM en Vogel-Wetmore y 6:30 en Torrington School



Mensaje de la Principal

Saludos Familias de Dragones de Southwest:

Al comenzar el mes de octubre, ha sido lindo ver a sus niños(as) ajustarse a sus nuevos horarios, maestros(as), y rutinas de clase. Octubre es un tiempo del año hermoso y esperamos con ansias ver los bellos colores que la Madre Naturaleza nos trae durante la temporada del otoño. Nuestro PTO estará patrocinando un maravilloso Festival de la Cosecha el 18 de octubre a las 5:30 PM en la escuela Vogel-Wetmore. Por favor marque sus calendarios y disfrute de unas cuantas horas con otras familias celebrando el cambio de estaciones comiendo golosinas deliciosas y juegos.

El 21 de octubre habrá una sesión internacional para todas las familias de las escuelas elementales para explicar los reportes de progreso nuevos. Hay dos sesiones y puede asistir a la que se adapte mejor a su horario. Una sesión será en la escuela Vogel-Wetmore a las 5:00 PM y habrá otra a las 6:30 PM en la escuela Tarringford.

Tendremos nuestra primera asamblea mensual el 11 de octubre para reconocer los logros de los(las) estudiantes durante el mes de septiembre. Cada equipo seleccionará un (a) estudiante como su Dragón del Mes. El Dragón del Mes será un(a) estudiante que demuestra el lema de nuestra escuela de *“Cuidado por Uno Mismo; Cuidado por Otros”* y demuestra las expectativas de nuestro distrito:

- Somos respetuosos- Cuidado por uno mismo, gente, lugares y cosas
- Somos responsables – Controla tus palabras y tus acciones
- Somos cuidadosos- Haz decisiones saludables para ti y para otros

Los(las) estudiantes con asistencia perfecta también serán reconocidos(as). La asistencia es una parte vital para una experiencia de aprendizaje exitosa y enriquecida. Una asistencia cien por ciento es definida por estar presente 100% del tiempo, ninguna tardanza, ninguna salida, ninguna ausencia. Una ausencia, tardanza, o salida con excusa no contará para una asistencia 100%. Exhortamos a las familias a programar las citas fuera del horario de la escuela.

Mary Ann C. Buchanan, Ed. D., Principal

Mensajes de los Mestros(as)



Mrs. Hammer; Mrs. Martin
Jade Team – Grade 4

Los(las) estudiantes del 4to grado del equipo Jade de la Sra. Hammer y la Sra. Martin han tenido un increíble mes conociéndose. En matemáticas, hemos comenzado el año repasando y extendiendo lo que sabemos sobre la multiplicación y la división. Hemos estado aprendiendo a usar diferentes modelos y estrategias para resolver problemas y estamos trabajando para aumentar nuestra fluidez cuando usamos cálculos de multiplicación. Nuestros científicos del cuarto grado han comenzado a aprender sobre el planeta Tierra y cómo cambia a través del tiempo. Estamos estudiando el ciclo de vida de una montaña, comenzando con la investigación y otras investigaciones para entender cómo son formadas. Hemos explorado colisiones usando rampas y vehículos de juguete y placas tectónicas con una actividad con galletas graham y crema de afeitar.



Para comenzar el año escolar, el Equipo Jade jugó muchos juegos para romper el hielo, para llegar a conocerse. En la clase de la Sra. Martin, hemos estado comenzando los Talleres de Lectura y de Escritura. En el taller de lectura, hemos comenzado a escoger libros adecuados para mí (just right) y a desarrollar resistencia durante el tiempo de lectura independiente. A los(las)

estudiantes les está encantando la novela para leer en voz alta titulada *The Tiger Rising* por Kate DiCamillo. Hemos estado impulsando nuestro pensamiento deteniéndonos a escribir para expandir nuestras ideas sobre el texto leído. Una de las lecciones favoritas de los(las) estudiantes hasta ahora, fue leer en voz alta para practicar nuestra “voz de personaje” y nuestra “voz de narrador”. A los(las) estudiantes les emocionó practicar esto con sus libros de lectura independiente.

Durante el taller de escritura creamos “mantras” para motivarnos como escritores. Los(las) estudiantes crearon carteles que decían mantras como, “¡Respira profundo y continua!” Esto fue un recordatorio de mantener ese lápiz en la mano y continuar apuntando nuestras ideas en nuestras libretas. Los(las) estudiantes están tratando de enfocar su escritura es un momento pequeño de sus vidas y de verdad elaborar con gran detalle.

¡Lo más importante es que las clases de la Sra. Martin están construyendo una comunidad en el salón de clases y una rutina para que cada día en Southwest sea un éxito! *****



Mrs. Yagid; Mrs. Lebel
Shamrock Team – Grade 4

Este año ha comenzado estupendamente! Estamos disfrutando de llegar a conocer los(las) niños(as) y trabajando con ellos y ellas. En matemáticas, los(las) estudiantes están terminando con la Unidad 1 la cual se enfoca mucho en la multiplicación y división. Los(las) estudiantes disfrutaron el compartir estrategias mientras aprendían como estudiantes del tercer grado. En ciencias, los(las) estudiantes están trabajando en la unidad de NGSS Unit llamada “Cambiando el Planeta Tierra”. Los(las) estudiantes están explorando los cambios de una montaña a través del tiempo. En la lectura el enfoque ha sido

en la ficción. Recientemente terminamos un libro titulado, *On My Honor* el cual es una historia conmovedora en la cual los personajes toman malas decisiones. Nuestros(as) estudiantes han aprendido una lección en vida real y han disfrutado mucho de la novela. En escritura, también nos estamos enfocando en la ficción. Estamos usando nuestras experiencias de la vida real para crear buenos personajes y líneas de historias. Finalmente, en geografía estamos aprendiendo destrezas para usar mapas las cuales nos ayudarán a través del año mientras aprendemos sobre nuestro país. ¡No es broma, somos grandes!



Mrs. Melaragno; Mrs. Bruno; Mrs. Mooney
Emerald Team – Grade 4

¡¡¡Hemos empezado muy bien en el salón de la Sra. Mooney!!! Hemos estado ocupados conociéndonos los unos a los otros y estamos de camino a crear una familia de salón de clases unida. Las palabras de Mahatma Ghandi “Sé el cambio que deseas ver en el mundo” nos han inspirado. Cada estudiante escogió un rasgo de carácter que lo(la) define. Luego dieron ejemplo para probar que el/ella posee ese rasgo. Los estudiantes también terminaron la tarea proporcionando el significado de esa palabra. Estos proyectos, junto con las fotos de los estudiantes, son exhibidos a través de nuestro salón de clases. Son bellos y sirven como un gran recordatorio para todos que una persona puede hacer una gran diferencia en el mundo de otro. Espero con ansias poder ver cómo estos rasgos maravillosos son puestos en acción a través del año.

Realmente he disfrutado poder conocer a mis dos clases este mes. Ha sido un honor poder enseñar Humanidades y STEM.

Clase de la mañana de la Sra. Bruno:

Comenzamos nuestras segundas unidades para Lectura y Escritura. En el taller de escritura nos estamos enfocando en interpretar personajes. Estamos leyendo *The Tiger Rising* como un texto mentor para ayudarnos a verdaderamente entender las características internas y externas de un personaje. ¡También hemos comenzado a rastrear nuestros pensamientos usando notas adhesivas! En escritura hemos comenzado con escritura narrativa. Estamos comenzando a desarrollar ideas de historias Fuertes, ambientes, y personajes.

Clase de la tarde de la Sra. Bruno:

Hemos comenzado con nuestra primera unidad de ciencias. Estamos estudiando nuestra tierra cambiante. Uno de nuestros enfoques principales es determinar si una montaña tiene un ciclo de vida. Hemos completado unos cuantos experimentos de ciencias para entender límites de las placas y energía. ¡No podemos esperar hacer más aprendizaje práctico!

En matemáticas nos estamos moviendo hacia la Unidad 2. Continuaremos trabajando con la multiplicación de varios dígitos y la división temprana. Continuamos usando rectas numéricas abiertas, matrices, y tablas de proporciones para mostrar cómo estamos pensando. También continuaremos aprendiendo sobre múltiplos y números primos y compuestos.

Sra. Melaragno/4to Grado

Matemáticas – La Unidad 1 comenzó con un estudio de la multiplicación y división, enfocándonos en particular en modelos, estrategias y comparaciones multiplicativas. Los(las) estudiantes han usado líneas de número abiertas, matrices, y tablas de proporciones. También han resuelto problemas verbales de multiplicación y división y participaron en completar el calendario egipcio diario de matemáticas esperado del mes, y también la cantidad de números “6” se necesitan para hacer una pulgada, un pie, o una yarda.

Rutinas, procedimientos y las expectativas de comportamiento/trabajo en el salón de clases se han establecido para matemáticas y ciencia.

Ciencia – Los estudiantes han estado aprendiendo sobre los cambios en el Planeta Tierra. “El ciclo de vida de una montaña” se está utilizando para ayudar mostrar como el planeta cambia constantemente. Los estudiantes han investigado el rol de la energía en colisiones y han completado un experimento de colisión de autos de juguete para entender el impacto y su resultado. Luego investigamos lo que entendimos de este experimento, lo discutimos y aplicamos las conclusiones al rol de la energía en la formación de montañas. Estudiamos la tectónica de placas y los movimientos de la tierra para profundizar nuestro entendimiento.

LA COLISIÓN DE AUTOS DE JUGUETE...





Mrs. Wollschlager; Mrs. Palladino
Violet Team – Grade 5

En el salón de la Sra. Wollschlager, el año ha comenzado de manera espectacular. Los estudiantes están acostumbrándose a las rutinas del día escolar y nuestras comunidades del salón son ms productivas cada día.

Nuestra primera unidad de matemáticas se enfoca en entender volumen. Los estudiantes construyeron prismas rectangulares de distintos tamaños y descubrieron que el volumen es la cantidad de cubos que toma construir la prisma. Los estudiantes progresaron hasta utilizar las dimensiones de largo, ancho y altura para calcular el volumen. Estamos terminando con unos trabajos de división y restos.

En ciencia, investigamos las características de las estrellas para ver si las estrellas fugaces son estrellas de verdad. Estamos trabajando en explorar los patrones del día y noche, las estaciones y la luna. Pídale a su hijo(a) que le cuente sobre algunas de las actividades que hemos hecho en clase.

La tarea se da en un paquete los lunes y se debe entregar los viernes. Le pido a los estudiantes que trabajen sus tareas por 10-15 minutos todas las noches. Siempre pueden traerlas al salón, y yo estoy dispuesta a revisar y/o ayudar con cualquier duda que tengan.

En el salón de la Sra. Palladino, hemos trabajado en establecer rutinas y familiarizarnos con las expectativas del 5to grado. Nos tomamos tiempo para conocernos, creando mapas de nuestros corazones, compartiendo lo que nos hace “grandes” y identificando goles para los 181 días, 1,267 horas y 76,020 minutos del año escolar. También nos conocimos a través de nuestra escritura, compartiendo lo que nos gusta y disgusta. Comenzamos a escribir

historias personales, compartiendo experiencias de nuestras vidas. Por ahora, hemos visto muchas sonrisas y carcajadas, y solo unas cuantas lágrimas.

En Lectura, comenzamos Grupos de Interpretación de Libros. Sacamos nuestras lupas para examinar de cerca los libros que estamos leyendo. Estamos practicando nuestras habilidades de detectives, deteniéndonos para fijarnos y notar cuando los personajes hacen algo inesperado, y utilizando la inferencia para entender porque lo hicieron.

En Estudios Sociales, comparamos los asentamientos de la Isla de Roanoke Island y Jamestown, Virginia en Norteamérica. Consideramos los éxitos y fallos de cada colonia. Luego, abordamos el Mayflower y tomamos el peligroso viaje a Norteamérica en busca de libertad religiosa. Las condiciones eran muy peligrosas y muchos no sobrevivieron el viaje. Examinamos el Pacto de Mayflower y decidimos si firmarlo o no. En camino a las colonias.



Mr. McCotter; Mrs. Lage
Royal Purple Team – Grade 5

Dragones Púrpuras Reales

Los Dragones Púrpuras Reales han estado trabajando en construir a nuestro equipo. En el primer día de clases creamos una cadena de papel. Cada pedazo incluía algo que los miembros de nuestro equipo hacen muy bien. Fue maravilloso ver tantas habilidades y destrezas entre los dos salones.

En otra ocasión llevamos a los niños afuera para intentar resolver el Nudo Humano. Los estudiantes estaban en grupos de 6-8 y tenían que unir sus manos en una actividad de nudos complicada. Tenían que usar la comunicación y su habilidad para resolver problemas para deshacer el nudo. Nos reímos mucho, y hasta los equipos que no lograron deshacer el nudo la pasaron bien.





Miss Gorman; Mr. Parkhouse; Mrs. Alamo – long term substitute teacher for Mrs. Giampaolo Amethyst Team – Grade 5

Los estudiantes que ven al Sr. Parkhouse han estado estudiando por qué y cómo los Peregrinos se fueron de Inglaterra para llegar a América. Recientemente hicieron el papel de un joven peregrino cruzando el Atlántico y escribieron sobre lo difícil de su viaje. También, los estudiantes han trabajado narrativas en sus cuadernos de escritura.

Los estudiantes que ven a la Srta. Gorman para Humanidades están trabajando narrativas personales. Estamos escribiendo cuentos sobre pequeños momentos en nuestras vidas. Estamos usando esos momentos pequeños y expandiéndolos. En lectura, estamos comenzando un nuevo libro para leer en voz alta, Home of the Brave. También comenzaremos grupos de lectura pronto.

Los estudiantes que ven a la Srta. Gorman para STEM están terminando la unidad de volumen and división. Pronto comenzaremos a hablar de la suma y resta de fracciones. En ciencia estamos comenzando a estudiar las estrellas y sus características.

En las clases de la Sra. Alamo comenzamos a trabajar factores de multiplicación, número primo y número compuesto y estrategias de multiplicación. También usando el hilo de problemas usando problemas de multiplicación, conjuntos, duplicando y reduciendo a la mitad comparando las dimensiones y las áreas de los rectángulos. Escribir expresiones y ecuaciones que incluyen paréntesis y qué parte del problema resolver primero. Completamos nuestro trabajo sobre Volumen: altura, largo, y ancho que incluye dimensiones de la base, área de la base, niveles y dimensiones de la prisma. Los estudiantes utilizaron cubos Omnifix para determinar las agrupaciones para identificar las dimensiones.

En ciencia estamos aprendiendo lo que es una estrella y lo que es una estrella fugaz. Aprendimos la diferencia entre una estrella y un planeta. Que los planetas no se quedan en una constelación. La clase aprendió cómo determinar si un planeta es habitable por la distancia al sol y la cantidad de agua que tiene. Aprendimos que la tierra rota sobre su propio eje mientras gira alrededor del sol. Cuando el sol está muy alto en el cielo, tenemos días más largos. También estamos aprendiendo sobre las fases de la luna y las cuatro estaciones (primavera, verano, otoño e invierno). Las diferencias entre primavera y otoño y los cambios que ocurren en plantas, animales y el clima. Los más reciente es sobre las constelaciones y en qué época del año podemos verlas.



Actualizaciones del salón del Sr. Mann:

Los estudiantes de la clase del Sr. Mann han iniciado el año muy bien. Comenzamos justo con lo que terminamos el año pasado. Nuestra clase tuvo la oportunidad de trabajar con la Sra. Cerruto durante nuestro tiempo OT y creamos unos tremendos proyectos (espantapájaros y una guirnalda de otoño). También nos unimos con el salón de la Sra. Warchol's para hacer botellas calmantes. Hicimos un gran trabajo siguiendo instrucciones durante todos nuestros proyectos, y quedaron muy bien. Cada día trabajamos nuestra lectura, matemáticas y escritura. Espero que todos hayan tenido un gran arranque al año escolar.



Actualizaciones del salón de la Srta Warchol's:

Nuestro programa nuevo de Voces en la Escuela Southwest ha comenzado muy bien. Todo el mundo ha tratado muy bien a los estudiantes y empleados, y rápido nos han hecho sentir en casa. Los estudiantes han sido apoyados y alentados por sus compañeros mientras participan en clases y aprenden sobre su escuela nueva. Los estudiantes siguen sus calendarios visuales individuales mientras se mueven a sus actividades de aprendizaje. Algunos ejemplos: aprender Touch Math para apoyar el aprendizaje de contar, hacer proyectos que ayudan reconocer las palabras a simple vista y lecturas de Historias Sociales para desarrollar destrezas sociales. Algunas de nuestras actividades

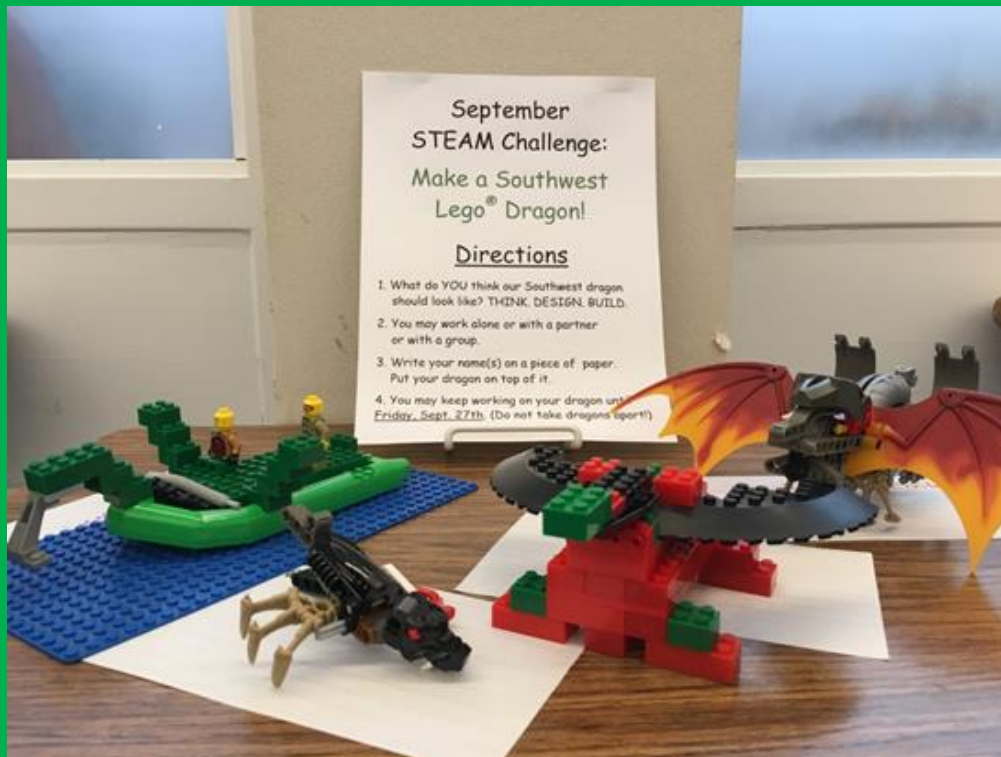
favoritas en Voces incluyen cocinando con recetas visuales, hacer espantapájaros, y trabajando junto con la clase del Sr. Mann para hacer botellas calmantes. Estamos muy entusiasmados de seguir trabajando con la clase en otras actividades de grupo.



**Mrs. Merritt
Library Media
Specialist**

La biblioteca ha empezado el año muy bien. Cada mes, la Sra. Merritt (especialista bibliotecaria aquí y en Forbes) revela un nuevo desafío STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, arte, matemáticas) en nuestro salón de maniobras. El reto de septiembre fue crear un dragon Southwest de Legos. Aquí algunos de ellos. Este año, la Sra. Merritt verá a todos los estudiantes de 4to grado cada semana para trabajar investigaciones, ciudadanía digital y otras destrezas. Los(las) estudiantes del 5to grado están en un horario flexible así

que ellos pueden utilizar la biblioteca de manera más independiente mientras se preparan para la escuela secundaria. Prepárense para la Feria de Libros Southwest del 12-18 de noviembre. Estaremos abiertos durante el día escolar y durante conferencias Padres-Maestros.



Mrs. Castellano; Mrs. Hyatt
Music

En septiembre las Sras. Hyatt y Castellano se reunieron con todos los estudiantes de 4to grado para mostrarle los instrumentos que pueden aprender este año. Los estudiantes tuvieron la oportunidad de “entrevistar” los instrumentos para ver cuál les vendría mejor aprender. Algunos estudiantes escogieron instrumentos de banda, otros de orquesta. Algunos escogieron cantar en el coro. No en valde lo que escogieron, las Sras. Castellano y Hyatt están emocionadas de ver tantos estudiantes de Southwest envueltos en la música, tanto dentro como fuera de la escuela. En la 1ra semana de octubre, los estudiantes de 5to grado regresarán a sus lecciones y conjuntos del año pasado, y los de 4to grado las comenzarán.

Continuaremos aprendiendo sobre tono y ritmo, trabajando a mejorar nuestras habilidades motoras finas y observando nuestro progreso a través del año escolar. Puede comunicarse con la Sra. Hyatt – Director de Orquesta (ahyatt@torrington.org) y la Sra. Castellano – Directora General de Música/Banda y Coro (mcastellano@torrington.org) si tiene alguna pregunta.



Por favor considere registrar su tarjeta de Stop & Shop para ayudar a la Escuela Southwest. Somos muy afortunados de beneficiarnos de su generosidad. Gracias



ATTENTION FANS!

WANT TO HELP OUR SCHOOL EARN CASH? YOU CAN EACH TIME YOU SHOP AT OUR LOCAL



with card 

**REGISTER YOUR
STOP & SHOP
CARD**

\$\$ FOR OUR KIDS!

Designate our school today using ID Code **06562** and each time you shop at STOP & SHOP using your STOP & SHOP CARD, you will earn points for our school! Those points become CASH for our school to use for any of our educational needs.

Visit www.StopandShop.com/aplus or call 1-877-ASK-APLUS (1-877-275-2758)
This simple effort will make a huge difference for our school!



Los Viernes, su hijo(a) puede comprar un helado o una galleta por 50 centavos o un dólar, dependiendo de su selección. DINERO EN EFECTIVO SOLAMENTE. Si quiere que su hijo(a) use el dinero en su cuenta prepagada necesita enviar una nota a la escuela con permiso suyo. Gracias.

Algo nuevo este año es el link a los menús de almuerzo, disponible aquí:
<https://torrington.nutrislice.com/>

Los cheques para pagar las cuentas de almuerzo deberían estar a nombre de Torrington Lunch Program.

Galletas .50

Helado \$1.00

Helado Premium \$1.50

Esto no ha cambiado, pero solo para recordarles:

- Pagos a las cuentas de almuerzo se pueden hacer a través de MySchoolBucks.com con tarjetas de crédito o débito.
- Pagos también se pueden hacer aquí en la Escuela Southwest con dinero en efectivo o un cheque a nombre de Torrington Lunch Program. Por favor incluya en la parte exterior del sobre nombre y apellido de su hijo(a) y su número de identificación de 5 dígitos.

**Por favor únase a nosotros en
nuestro Festival de Cosecha
auspiciado por el PTO
viernes, 18 de octubre en
Vogel-Wetmore
5:30 a 7:30 PM**



**Si busca maneras de ayudar al PTO, ingrese a
www.tinyurl.com/torringtonpto**

**Ahí encontrará una lista de eventos durante el año
escolar con sus horarios y las áreas que necesitamos
voluntarios.**

The best thing
you can spend on your kids
is time.





Welcome to Vogel Wetmore and Southwest for the 2019/2020 Academic Year!

From all of us at the Vogel and Southwest PTOs we want to wish our students and families a bright and successful school year! As most of you know Vogel educates our K-3 students and then they "graduate" to Southwest for grades 4 & 5. In Torrington we call this the "sister school" model and we are proud of the relationship we have between our sister schools. As a result of this close relationship you will see most of our major events are events for students and families at both schools. We are always looking for families to share their time and talents to make our events special. We have provided a link to our volunteer site below where you can submit your contact info and signup to help at one of our events.

Thank you all for your past and future support. We look forward to meeting each and every one of you at our events!

For Volunteer Opportunities www.tinyurl.com/torringtonpto

PTO Meeting Schedule

9/16	Vogel Wetmore 5:30pm
10/17	Southwest 6:00pm
11/18	Vogel Wetmore 5:30pm
1/14	Southwest 6:00pm
2/10	Vogel Wetmore 6:00pm
3/4	Southwest 6:00pm
4/23	Vogel Wetmore 6:00pm
5/27	Southwest 6:00pm

PTO Event Schedule

9/10	Ice Cream Social
9/26	99 Restaurant Night
10/18	Harvest Fest
9/30	Southwest Picture Day
10/25	Vogel Picture Day
12/3 & 12/4	Holiday Store
2/28	Vogel Wetmore Dance
3/27	Southwest Spring Dance
4/27 & 4/28	Mc Teacher Night
5/4-5/8	Staff Appreciation
5/15	Sister School Movie Night

PTO Fundraiser Schedule

Sept: Meadowview Farms
(shipped to your house!)

December: Yankee Candle

April: Munson Chocolates

Email Us:

vogel@torringtonpto.org

ptosouthwest@gmail.com

For News and
Events
Like us on



@vogelwetmore



¡Bienvenidos a Vogel Wetmore y Southwest para el año académico 2019/2020!

¡De parte de todos en los PTOs de Vogel y Southwest queremos desearle a nuestros estudiantes y familias un año escolar brillante y exitoso! Como muchos de ustedes saben, Vogel educa a nuestros(as) estudiantes de K-3 y luego se "gradúan" a Southwest para los grados 4 y 5. En Torrington lo llamamos el modelo de "escuelas hermanas" y estamos orgullosos de la relación que tenemos entre nuestras escuelas hermanas. Como resultado de esta relación cercana usted verá la mayoría de nuestros grandes eventos para estudiantes y familias en ambas escuelas. Siempre estamos buscando que las familias compartan su tiempo y sus talentos para hacer a nuestros eventos especiales. Hemos proporcionado más abajo un enlace al sitio de voluntarios donde puede dar su información de contacto y se puede apuntar para ayudar en uno de nuestros eventos.

Gracias por todo su apoyo en el pasado y en el futuro. ¡Esperamos conocer a cada uno de ustedes en nuestros eventos!

Para Oportunidades de Voluntariado
www.tinyurl.com/torringtonpto

PTO Itinerario de Reuniones

9/16	Vogel Wetmore 5:30pm
10/17	Southwest 6:00pm
11/18	Vogel Wetmore 5:30pm
1/14	Southwest 6:00pm
2/10	Vogel Wetmore 6:00pm
3/4	Southwest 6:00pm
4/23	Vogel Wetmore 6:00pm
5/27	Southwest 6:00pm

PTO Itinerario de Recaudación de Fondos

sept: Meadowview Farms
(¡enviado a su casa!)

diciembre: Yankee Candle

PTO Itinerario de Eventos

9/10	Social de Helados
9/26	Noche de 99 Restaurant
9/30	Día de Fotos Southwest
10/18	Harvest Fest
10/25	Día de Fotos Vogel Picture
12/3 & 12/4	Tienda Navideña
2/28	Baile Vogel Wetmore
3/27	Baile de Primavera Southwest
4/27 & 4/28	Noche Mc Teacher
5/4-5/8	Apreciación de Empleados
5/15	Noche de Películas de Escuelas Hermanas

Para Noticias y Eventos
De "Like" en Facebook



@VogelWetmore
@southwestschool

Email:

vogel@torringtonpto.org
ptosouthwest@gmail.com

Never believe that a few caring
people can't change the world. For,
indeed, that's all who ever have.

- Margaret Mead



Greeting Card Poet



9-21

© 2015 Bill Keane, Inc.
Dist. by King Features Synd.
www.familycircus.com

Bill
and
JEFF
KEANE

**"Pretty soon the ice cream man is
gonna have to go into
hibernation."**